

Austrian Journal of Humanities and Social Sciences

**Nº 1–2 2016
January–February**



«East West» Association for Advanced Studies and Higher Education GmbH

**Vienna
2016**

Contents

Section 1. Demographie und Ethnographie	3
<i>Abramov Sergey Michajlowitsch</i> Demographischen Prozesse in der Fiktion (das Beispiel der Werke von A. Bely, A. Blok, I. Brodsky)	3
Section 2. History and archaeology	9
<i>Gaidin Sergey Tikhonovich, Burmakina Galina Aleksandrovna</i> The history of regulation of the use of wildlife resources in the Yenisei Province in pre-soviet period.	9
<i>Deordieva Anzhela Nikolaevna</i> Socio cultural portrait of members of cadet organizations of Don region during the First world war	13
<i>Kartashova Maria Vyacheslavovna</i> The structure of the crafts in the Russian Empire	15
<i>Mehdiyeva Ayten Ali</i> The Maiden Towers of Azerbaijan and Estonia: similar and characteristic features	18
<i>Sekirin Andrey Aleksandrovich</i> The history of the emergence and spread of sectarianism and the Old Believers in the Voronezh and Kursk provinces in XVII – the beginning of XIX centuries.	21
Section 3. Linguistics	24
<i>Anochina Svetlana Petrowna</i> Existenzäusserungen im wissenschaftlichen Text	24
<i>Aukhadiyeva Zauresh, Sagimova Aiyhankyz</i> Locative meaning of prepositional and nominal combinations of German	26
<i>Bashmakova Irina Stepanovna</i> Categorization of mythical type knowledge by English idioms with anthroponym	29
<i>Dabylytayeva Raikhan Esbergenovna, Sadykova Aida Kenesbekovna, Aushakhman Assel Talgatovna</i> Corpus-based translation tools: a new paradigm in translation	32
<i>Lyubymova Iuliia Serhiivna</i> Potential complement as the core zone of functional-semantic microfield of potentiality in modern Chinese	35
<i>Rahimova Sarafat Matjusupovna, Husinova Laylo Nasarbaj kisi</i> Grundlagen der Kommunikationsmöglichkeiten	38
<i>Smirnova Anastasija Olegovna</i> Quantitative analysis of lexical means in rendering the concept “fear” from German language to Russian (on the basis of novel “Fear” (“Die Angst”) by St. Zweig)	40
Section 4. Pedagogy	45
<i>Ajibayeva Aynura Jakshymbekovna</i> Management of pedagogical staff as component of quality management of training of future elementary school teachers.	45
<i>Artyukhina Alexandra Ivanovna, Velikanova Olga Fedorovna, Tretjak Svetlana Vladimirovna, Chumakov Viacheslav Igorevich, Velikanov Vasilii Viktorovich, Ivanova Nina Vasilievna</i> Interactive teaching methods in the development of situational readiness of a specialist.	48
<i>Gurov Valery Nikolaevich, Lyutova Gulnara Rishadovna</i> Monocities Bashkortostan: private educational organization in the context of formation of a professional orientation of older teens through more general developmental programs	50
<i>Laptev Ivan Grigoryevich</i> Role playing English flute in the revitalization process of musical development of younger students	53
<i>Fruktova Yana Stanislavovna</i> Fundamentality of curriculums content in the professional training journalists while obtaining the “Bachelor’s” degree on the basis of competence approach	55

ритмических моделей и мелодий уделялось несколько минут, то во внеклассной работе музыкальная деятельность младших школьников в процессе инструментального музицирования приобретала поистине широкий характер. Дети изучали нотную грамоту и осваивали при игре на блокфлейте немецкую аппликатурную систему.

Был организован ансамбль блокфлейтистов, который выступал не только в школе на родительских собраниях, но и на торжественных мероприятиях города Астрахани. В репертуаре ансамбля, играющего без сопровождения и сопровождаемого игрой на фортепиано, были народные песни и музыкальные пьесы классического характера. Например, любимыми произведениями ансамблистов были русские народные песни «Со вьюном я хожу», которая исполнялась трехголосным канонем и песня «Во кузнице», где звуки первых двух слогов исполнял солист и далее мелодию подхватывал весь инструментальный ансамбль.

Из музыкальной классики чаще всего исполнялись пьесы из «Детского альбома» П. И. Чайковского [5] — № 4 «Мама», № 5 «Марш деревянных солдатиков», № 16 «Старинная французская песенка» и № 17 «Немецкая песенка», в которой важным приёмом легкого стоккатирования, являлось выполнение навыка подачи звука в мундштук как бы слогом «ту».

Из зарубежной музыки дети исполняли в унисон лишь фрагменты пьесы «Снег танцует» из сюиты для фортепиано Клода Дебюсси «Детский уголок» и тоже унисонные

фрагменты пьесы «Кукла (Колыбельная песня)» из цикла пьес для фортепиано в 4 руки «Детские игры» Жоржа Бизе.

С увлечением дети разучивали и исполняли аранжированные для ансамбля блокфлейт в сопровождении фортепиано песни различных народов. Это — итальянская народная песня «Четыре таракана и сверчок» с вокальным исполнением, австрийская «Ах мой милый Августин» с удобным для пальцев тональным отклонением, греческая «Колечко» с первоклассницей-солисткой, английские «Покажи, как играет флейта» и «Наш оркестр» с хорovým исполнением этих песен.

Достаточно широкий диапазон исполняемых на блокфлейтах в процессе классной и внеклассной музыкальной деятельности пусть небольших, но значимых в мировой музыкальной литературе музыкальных произведений расширял музыкальный кругозор учащихся, способствовал развитию музыкальных способностей, давал повод для прослушивания дома с родителями, не без помощи интернета, других музыкальных произведений из этих же циклов. Более того, в семейном кругу инициировалось создание семейных музыкальных ансамблей, о чем с гордостью сообщали дети.

Таким образом, практика подтвердила гипотезу о принципиальной важности игры младших школьников на блокфлейте в процессе активизации музыкального развития.

Список литературы:

1. Лаптев И. Г. Детский оркестр в начальной школе. – М., 2000. – С. 45.
2. Руководство по фониатрии/под ред. В. П. Морозова. – Л., 1970. – С. 130.
3. Стандарт начального общего образования по искусству//Начальная школа. – 2004. – № 10. – С. 7.
4. Laptev I. Innovative aspect of musical abilities of younger schoolboys. – «Global Science and Innovation»: A global perspective on science, technology and innovation conference. 17–18 December 2013. – USA, Chicago, 2013. – P. 259–261.
5. Laptev I. Instrumental music – arrangements plays «Children’s album» P. Tchaikovsky. – Lap Lambert Academic Publishing, Deutschland, Saarbrücken, 2015. – 149 p.

*Fruktova Yana Stanislavovna,
the Borys Grinchenko Kyiv University,
associate professor,
Department of Journalism and New Media
E-mail: yana.fruktova@gmail.com*

Fundamentality of curriculums content in the professional training journalists while obtaining the “Bachelor’s” degree on the basis of competence approach

Abstract: This article presents the theoretical justification of fundamentality of journalists professional training curriculums while obtaining the “Bachelor’s” degree on the basis of competence approach. The general professional competencies which define the content of invariant core of future professionals knowledge are enumerated in this research.

Keywords: journalism, education content, curriculums, professional training, competence approach, competence.

Фруктова Яна Станиславовна,
Киевский университет имени Бориса Гринченко,
доцент кафедры журналистики и новых медиа
E-mail: yana.fruktova@gmail.com

Фундаментализация содержания образовательных программ профессиональной подготовки журналистов ОКУ «Бакалавр» на основе компетентного подхода

Аннотация: В статье представлено теоритическое обоснование фундаментализации программ профессиональной подготовки журналистов образовательно-квалификационного уровня «Бакалавр» на основе компетентного подхода, представлен перечень общепрофессиональных компетенций, которые определяют содержание инвариантного ядра знаний будущих специалистов.

Ключевые слова: журналистика, содержание образования, образовательная программа, профессиональная подготовка, компетентный подход, компетенции.

Современными тенденциями развития украинской системы образования выступают фундаментализация содержания, усиление гуманистической направленности, духовного и общекультурного компонентов как на уровне общеобразовательном, так и профессиональной подготовки специалистов. При этом особая роль уделяется формированию у студентов системного подхода к анализу сложных социальных феноменов, критического мышления, воспитания социальной ответственности за результаты профессиональной деятельности [1]. Эти процессы в Украине происходят в условиях построения гражданского общества, социально-политического и экономического кризиса, трансформации социальной психологии, системы жизненных ценностей и ориентиров, морально-этических норм. Трудно переоценить роль журналистики как социального института в период как внутренних изменений общества так и усиления влияния внешних факторов, таких как глобализация, евроинтеграция, информационная экспансия. Несмотря на многочисленные работы современных украинских теоретиков журналистики и массовой коммуникации, таких как В. Буряк, М. Василенко, В. Владимиров, О. Гоян, О. Гриценко, В. Демченко, М. Житарюка, В. Здоровега, В. Иванов, С. Квит, О. Мелешенко, И. Михайлин, А. Москаленко, З. Партыко, Б. Потятиник, В. Ризун, С. Сырополок, М. Скуленко, Ю. Шаповал, Е. Шестакова, В. Шкляр актуальным остается вопрос фундаментализации содержания профессиональной подготовки специалистов медиасферы. Кроме того не разработанной остается проблема отбора содержания инвариантного генерализованного ядра знаний, форм, средств и методов его реализации в условиях трансформации информационного пространства, современного университетского образования. Обнаруженное противоречие между теорией и практикой, объективная необходимость модернизации профессиональной подготовки специалистов с учетом внедрения двухступенчатого высшего образования, внедрение основных и дополнительных специализаций обусловили необходимость научного обоснования решения обозначенной выше проблемы.

В современных условиях для выпускников учебных заведений первоочередным становится понимание социального значения своей профессии и, соответственно, понимание своего места в системе социальных отношений, а также способность к критической оценке своего профессионального опыта, сознательного выбора путей и методов совершенствования личных и профессиональных качеств. При этом введение двухцикловой профессиональной подготовки специалистов по образовательно-квалификационным уровням (ОКУ) бакалавра и магистра требует пересмотра ее содержания, форм, методов, создание нового поколения дидактических средств. По мнению экспертов, наибольшее беспокойство вызывает именно ОКУ «Бакалавр». На Хельсинском семинаре [2] учеными были определены следующие характеристики бакалавриата: повышается уровень гибкости и мобильности; способствует модуляризации образовательных программ; расширяет возможности взаимодействия образования и трудовой деятельности; усиливает роль парадигмы образования в течение жизни. При этом цель бакалаврских программ — «научить учиться». Они имеют различные профили и ориентации с целью учета различных индивидуальных и академических потребностей и запросов рынка труда и не могут рассматриваться как часть более длительной (магистерской) программы обучения. Что ни в коем случае не снижает культурную ценность высшего образования. Бакалаврские программы должны обеспечивать прозрачность и сопоставимость предоставляемых базовых компетенций, которые не должны зависеть от краткосрочных потребностей рынка труда и служить узким профессиональным целям. По мнению международных экспертов, в бакалаврских учебных программах необходимо предусматривать развитие достаточного количества навыков для трудоустройства, а также организацию стажировок и обучение на рабочем месте. В заключительном документе Семинара подчеркивается взаимосвязь системы высшего образования с обществом в целом и говорится о том, что все программы бакалавриата должны включать в себя

универсальные (transversal) или общие (generic) навыки и компетенции.

Дублинский дескриптор [3] степени бакалавра определяет, что эта степень присуждается выпускникам, которые: продемонстрировали знания и понимание своей области изучения, которые основываются на фундаменте общего среднего образования, но является более высоким уровнем по отношению к последнему; в типичном случае это уровень, который основывается на овладении материалом современных учебников и включает определенные элементы, свидетельствующие о *знании важнейших основ соответствующих наук*; умеют применять свои знания и свое понимание таким образом, как это принято в соответствующей профессиональной сфере, и обладают компетенциями, проявляющимися в умении выстраивать аргументацию и принимать решения в своей сфере знания; обладают способностью собирать и интерпретировать нужные данные, чтобы на их основе строить суждения, предполагающие оценку социальных, этических и других аспектов проблемы; способны доносить информацию, идеи, проблемы и их решения как до специалистов, так и до неспециалистов; развили в себе способности к обучению, которые необходимы для продолжения образования и самообразования. Интегральная компетентность как обобщенное описание квалификационного уровня, который выражает основные компетентностные характеристики уровня «Бакалавр» по обучению и профессиональной деятельности в соответствии с положениями Национальной рамки квалификаций на уровне бакалавриата [4], содержит следующие позиции: способность решать сложные специализированные задачи и практические проблемы в определенной области профессиональной деятельности или в процессе обучения, предусматривает применение определенных теорий и методов соответствующей науки и характеризуется комплексностью и неопределенностью условий; критическое осмысление основных теорий, принципов, методов и понятий в обучении и профессиональной деятельности; концептуальные знания, приобретенные в процессе обучения и профессиональной деятельности, включая определенные знания современных достижений решения сложных непредвиденных задач и проблем в специализированных сферах профессиональной деятельности и/или обучения, предусматривает сбор и интерпретацию информации (данных), выбор методов и инструментальных средств, применение инновационных подходов донесение до специалистов и неспециалистов информации, идей, проблем, решений и собственного опыта в области профессиональной деятельности управления комплексными действиями или проектами; ответственность за принятие решений в непредвиденных условиях ответственность за профессиональное развитие отдельных лиц и/или групп лиц, способность к дальнейшему обучению с высоким уровнем автономности.

В докладе EUA «Тенденции 2010: десятилетие перемен в европейском высшем образовании» [5] сделаны следующие выводы: создание первого цикла — бакалавриата,

по замыслу инициаторов реформ, должно усилить ориентацию высшего образования на рынок труда, однако во многих странах мира основной квалификацией для входа на рынок труда остается квалификация магистра; наблюдается негативная тенденция проектирования бакалаврских программ за счет сокращения продолжительности обучения, увеличение дидактических единиц, без пересмотра принципов отбора их содержания, форм, методов и средств обучения; учебные программы не являются гибкими, исключают творчество и инновации. В некоторых европейских странах, в частности Венгрии, Польше, преподаватели и студенты не уверены в ценности первого болонского цикла и в его признании работодателями. Подобные тенденции наблюдаются и в Украине.

В целях расширения признания бакалавров на рынке труда и в поддержку выпускников в их росте сегодня приняты попытки по разработке и научному обоснованию структурно-функциональных моделей специалистов; структуры и содержания профессиональных компетенций; динамического обновления образовательных программ, привлечение работодателей и внешних экспертов к перестройке учебных планов.

Кроме вышеизложенного, по нашему мнению, при проектировании образовательных программ профессиональной подготовки высшего учебного заведения необходимо учитывать то, что в условиях перманентного научно-технологической революции жизненный цикл современных технологий, в частности информационных, становится соизмеримым, а в большинстве случаев значительно меньше, чем срок профессиональной деятельности специалиста. В этих условиях доминирующим в образовании становится формирование способности специалиста на основе соответствующей фундаментального образования перестраивать систему своей профессиональной деятельности с учетом социально значимых целей и нормативных ограничений — то есть формирование личностных характеристик будущего специалиста. Фундаментальные знания сегодня рассматриваются как знания о социальных и профессиональных нормах деятельности специалиста, основа его образования и профессиональной подготовки. Фундаментальные знания формируют способность человека овладевать новыми знаниями, ориентироваться в возникающих проблемах, эффективно выполнять профессиональные задачи, прогнозировать результаты деятельности. Фундаментальные знания являются инвариантными в отношениях: отрасли знаний-специальность-специализации.

Сегодня высшие учебные заведения в соответствии с Законом Украины «О высшем образовании» [6] на основании образовательно-профессиональной (образовательно-научной) программы по каждой специальности получили возможность разрабатывать учебный план, который определяет перечень и объем учебных дисциплин в кредитах Европейской кредитно-трансферной системы [7] (ЕКТС), последовательность изучения дисциплин, формы проведения учебных занятий и их объем, график учебного процесса,

формы текущего и итогового контроля. Высшее учебное заведение в пределах лицензированной специальности может определять перечень и вводить специализации. Сейчас сложилась ситуация, когда в рамках специальности «Журналистика» внедряются как традиционные специализации такие как «Прессовая журналистика», «Радиожурналистика», «Тележурналистика», «Интернет журналистика», тематические «Спортивная журналистика», «Образовательная», «Религиозная», «Экономическая», «Военная» и другие, так и новые «Реклама и связи с общественностью», «Издательское дело и редактирование» и другие.

Результаты формирования системы компетенций как общепрофессиональных (инвариантный компонент профессиональной подготовки), так и специально профессиональных (вариативная составляющая содержания, специализации основные и дополнительные) являются одними из ключевых моментов оценки знаний будущего специалиста.

Киевский университет имени Бориса Гринченко в связи с изменениями перечня специальностей профессиональной подготовки специалистов и увеличением автономности высших учебных заведений Украины начал эксперимент по внедрению новых образовательных программ. Группа научно-педагогических работников под руководством доктора филологических наук, профессора Бондаревой Е.Е и кандидата филологических наук (журналистика) Нестеряка Ю.В. разработала программы подготовки журналистов. Объем программы подготовки бакалавров составляет 240 кредитов Европейской кредитно-трансферной системы. Уровень программы относительно Национальной рамки квалификаций Украины — шестой. Цель программы — предоставить образование в области социальных коммуникаций, подготовка универсального журналиста, ориентированного на деятельность в современных конвергентных средствах массовой информации, студентов с углубленным интересом к определенным отраслям социальных коммуникаций к дальнейшему обучения магистратуре (медиа-коммуникации, журналистика, литературное творчество). Программа дает возможность получить дополнительную квалификацию «Фотокорреспондент», «Специалист по интервьюированию СМИ». Ориентация программы — образовательно-профессиональная. Трудоустройство выпускников возможно в редакциях печатных изданий, телевизионных и радиоорганизациях, издательствах, медиа и онлайн структурах, в частности информационных агентствах, образовательных учреждениях, политических партиях и общественных организациях (руководитель кружка, журналист, фотокорреспондент, сотрудник пресс-центра, сотрудник отдела по связям с общественностью, сотрудник онлайн структуры). Продолжение образования: магистратура по журналистике и междисциплинарные программы по социальным коммуникациям (реклама и связи с общественностью, издательское дело и редактирование, медиакоммуникации). На основе критического анализа современной теории и практики профессиональной подготовки журналистов в Украине и мире мы научно обосновали следующий перечень компетенций,

на основе которого было отобрано содержание образования. Ключевые, базовые: мировоззренческая, гражданская, коммуникативная, информационная, научно-исследовательская, самообразовательная. Общие профессиональные: ценностно-смысловая — осознание социальной роли профессиональной деятельности, морально-этических принципов ее осуществления. Социально-коммуникационная — обнаружение, продуцирование и передача социального смысла в конкретном социальном времени-пространстве. Информационная — способность к сбору, обработке, хранению, продуцированию, передачи профессионально важной информации с учетом социокультурного контекста; умение выделять общественно значимую информацию из общего информационного потока. Дискурсивная — способность к продуцированию логично выстроенных текстов с учетом экстралингвистических факторов (прагматичных, социокультурных, психологических и других). Тексты, которые рассматриваются в контексте конкретного события, «формы жизни» (репортаж, интервью и т.д.). Стилистическая — способность выбирать способы и формы использования языковых средств, в каждом конкретном коммуникативном случае, оценивать потенциальные выразительные и эмоциональные возможности языковых средств. Информативная — владение на профессиональном уровне современными инфокоммуникационными технологиями, в частности, навыками использования программно-аппаратных средств, работы в электронных сетях, использования ресурсов интернета. Правовая — способность к анализу медиа-права, идентификации правонарушений в данной сфере профессиональной деятельности, принятия превентивных мер. Деонтологическая — готовность осуществлять во время профессиональной деятельности самостоятельный нравственный выбор на основании общечеловеческих ценностей, этических положений и норм профессиональных стандартов в области журналистики. Прогностическая — способность прогнозировать роль СМИ в контексте культурной, политической и социально-экономической жизни общества; умение идентифицировать угрозы и риски в сфере медиа. Социологическая — способность использовать в профессиональной деятельности знания об основных принципах функционирования современного общества и его социальных институтов, сущности социальных процессов и отношений, механизмов формирования социальной структуры, роли СМИ в этих процессах; понимание роли аудитории в потреблении и производстве массовой информации, представление о ее основных характеристиках и методах изучения; осознание природы общественного мнения и смысла гражданского участия в современных СМИ. Психологическая — способность к применению психологических знаний в профессиональной деятельности, в том числе выявление предпосылок и прогнозирование последствий коммуникационных воздействий на масс-медийную аудиторию. Педагогическая — готовность к использованию знаний по теории воспитания при осуществлении профессиональной деятельности, реализации профессиональных

задач по формированию иерархии ценностей аудитории, ее отношение к процессам и явлениям окружающей действительности, разработки просветительских проектов, реализации концепции медиаобразования населения. Кросс-культурная — готовность к использованию профессионально-профилированных знаний по комплексному анализу особенностей развития культуры и традиций этносов с целью осознания их специфики и содержательного своеобразия, определение картины мира определенной социальной группы, ее концептосферы; выявление, продуцирование и воспроизводство социальных смыслов в конкретном социальном времени и пространстве. Исследовательская — выявление актуальных проблем современной медиа сферы и журналистики как социального института, владение методологией теоретического и эмпирического исследования журналистских явлений; переноса научных результатов в процесс организации массовой коммуникации с целью повышения ее эффективности. Проектная — способность к использованию современных положений экономики и бизнеса в профессиональной деятельности, в частности медиапроектов. Креативная — способность к генерированию новых идей и реализации их в конкретных медиа-произведениях/проектах. Акмеологическая — стремление к профессиональному росту, повышению уровня профессиональной квалификации, ответственное отношение к ходу и результатам деятельности, объективная самооценка себя как специалиста, профессиональная рефлексия. К группе специализированно-профессиональных компетенций были отнесены ниже представленные. Кросс-медийная — готовность осуществлять профессиональную деятельность в условиях становления конвергентных медиа, усиление роли интернет-журналистики. Коммуникационно-технологическая — способность к использованию научных положений теории информации и коммуникации, основ психологии и социологии с целью научно-обоснованного выбора социально-коммуникационных технологий для создания и продвижения на рынке современных медиа продуктов и медиа услуг. Производственно-технологическая — владение знаниями и навыками по газетно-журнальному, радио-, теле- и интернет-производству, освоение новейших современных

инфокоммуникационных технологий создание и продвижение на рынке медиа продуктов и медиа услуг. Медиакритики — способность к аналитическому восприятию и критическому осмыслению содержания и формы материалов СМИ, их оценки, анализа текстовых структур, стилиевых параметров медиатекста, эффективности воздействия на массовую аудиторию.

На основании выше перечисленных компетенций было отобрано переченя и содержание учебных дисциплин инвариантного компонента профессиональной подготовки, усилено его практико-ориентированный аспект, укрупнено дидактические единицы, исключено дублирование учебного материала, пересмотрено программы практик. В инвариантный компонент фундаментальной профессиональной подготовки журналистов были включены следующие дисциплины: «Современные стратегии развития науки», «Социальная философия», «История украинской и мировой журналистики», «Современная научная картина мира: страноведение, политология», «Мировая культура и межкультурная коммуникация», «Психология и социология массовой коммуникации», «Медиаправо и медиаполитика», «Теория информации и коммуникации».

При этом многолетний педагогический опыт убеждает нас в том, что изменение содержания является недостаточным для улучшения результатов обучения. Поэтому внедрение новых образовательных программ предусматривает пересмотр подходов к преподаванию: отказ от репродуктивных методов обучения в пользу продуктивных проблемных, контекстное обучение как моделирование профессионально значимых ситуаций с целью использования теоретических знаний, формирования компонентов компетенций, увеличение интерактивности педагогического взаимодействия, использование новых неформальных диагностики результатов обучения (кейс-стади, медиа-проекты). Лонгитюдное исследование позволит нам проверить эффективность предложенной дидактической системы, получить экспертную оценку работодателей не только относительно содержания программы профессиональной подготовки журналистов, что было нам предоставлено на этапе ее разработки, но и уровня квалификации выпускников.

Список литературы:

1. Національна стратегія розвитку освіти в Україні на 2012–2021 роки//[Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.meduniv.lviv.ua/files/info/nats_strategia.pdf.
2. Официальные документы и материалы по Болонскому процессу//[Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.bp.spbu.ru/GeneralDocs/BolognaGeneral.zip>.
3. Dublin descriptors//[Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.tempus.ac.rs/here/tl_files/Dokumentati/Dublinski%20deskriptori.pdf.
4. Національна рамка кваліфікацій Додаток до постанови Кабінету Міністрів України від 23 листопада 2011 р. № 1341/[Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://zakon5.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-%D0%BF>
5. Trends 2010: A Decade of Change in European Higher Education.//[Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.ond.vlaanderen.be/hogeronderwijs/bologna/2010_conference/documents/EUA_Trends_2010.pdf
6. Закон України «Про вищу освіту» від 01.07.2014 № 1556-VII/[Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>.
7. Довідник користувача європейської кредитно-трансферної системи (ЄКТС). – Брюссель, 2009. – 44 с.